



**RESOLUCION No. 0183-AD-85**

Lima, 15 de Abril de 1985

Visto el expediente N° 1407 presentado por la Firma ASICS CORPORATION de Osaka-Japón, en el sentido que hace una donación de material deportivo de voleibol, de acuerdo a las características precisadas en el cuadro de donación:

**CONSIDERANDO:**

Que el Instituto Peruano del Deporte y las organizaciones integrantes del Sistema Deportivo de acuerdo al inc. 19 del Art. 9° del Decreto Legislativo N° 328 - Ley General del Deporte -están autorizadas a aceptar donaciones de personas naturales o jurídicas e instituciones deportivas nacionales o extranjeras;

De acuerdo al Art. 8° de la Ley General del Deporte, el IPD tiene autonomía normativa, económica, técnica, financiera y administrativa y forma pliego presupuestario propio, pudiendo expedir Resolución Administrativa de aceptación, aprobación y utilización de donación en el extranjero;

Que, la persona jurídica residente en Osaka-Japón está donando material deportivo en favor del IPD para ser utilizado por el deporte del Voleibol;

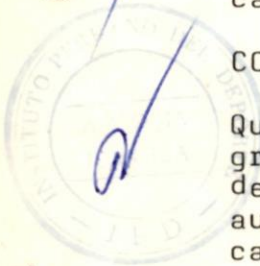
De acuerdo con lo informado por la Dirección Nacional de Deportes y la Oficina de Asesoría Jurídica y con la opinión favorable de la Dirección Ejecutiva;

De conformidad con lo establecido en los Arts. 8°, 9°, inc. 19 2da Disposición Transitoria del Decreto Legislativo N° 328;

**SE RESUELVE:**

**ARTICULO PRIMERO :** ACEPTAR la donación efectuada por la Firma - ASICS CORPORATION de Osaka-Japón, consistente en (78) cartones de 1,000 pares, 2,256 piezas y 14 juegos de material deportivo de Voleibol que pasará a incrementar el patrimonio del Instituto Peruano del Deporte, debiendo despachar dicho embarque por la Aduana del Terminal Marítimo del Callao:

///...



INSTITUTO PERUANO DEL DEPORTE



RESOLUCION No. 0183-AD-85

Lima, 15 de Abril de 1985

- 105 Piezas de camisetas para competencia
- 105 Piezas de pantalones para competencia
- 45 Piezas de casacas cortaviento
- 60 Pares de zapatillas de entrenamiento
- 120 Pares de zapatillas de competencia
- 80 Pares de zapatillas de juego
- 260 Pares de zapatillas de juego
- 220 Piezas de camisetas de juego para competencia
- 80 Piezas de pantalones de juego para competencia
- 260 Piezas de camisetas de juego para competencia
- 160 Piezas de pantalones de juego para competencia
- 140 Piezas de pantalones para práctica
- 100 Piezas de pantalones para práctica
- 45 Piezas de casacas de viaje
- 45 Piezas de pantalones de viaje
- 105 Piezas de camisetas para competencia
- 105 Piezas de pantalones para competencia
- 45 Piezas de casacas cortaviento
- 45 Piezas de pantalones cortaviento
- 180 Piezas de camisetas de entrenamiento
- 600 Piezas de rodilleras
- 60 Piezas de maletines
- 60 Piezas de maletines
- 6 Piezas de Nets de Voleibol
- 8 Juegos de carros para pelotas
- 80 Pares de calcetines
- 400 Pares de calcetines
- 6 Juegos de Antenas de Voleibol
- 45 Piezas de pantalón cortaviento

ARTICULO SEGUNDO : TRANSCRIBIR el contenido de la presente Resolución a la Dirección General de Aduanas, dentro de los tres días de su expedición.

Regístrese y Comuníquese



RODOLFO CREMER NICOLI  
Jefe del Instituto Peruano del Deporte

EON/DINAD  
DG/rg.

Res. 0183.AO.85



15/04/85

INSTITUTO PERUANO DEL DEPORTE  
Dirección Ejecutiva

12 ABR. 1985

RECIBIDO

INSTITUTO PERUANO  
DEL DEPORTE

ASUNTO: Donación de material deportivo para la práctica del vóleybol.- donación extranjera.

INFORME N° 089-OAJ-85

AL SENOR JEFE DEL IPD

1.- Mediante expediente de registro N° 1407, la Firma ASICS CORPORATION de Osaka-Japón está realizando donación consistente en material deportivo para vóleybol:

- 105 piezas de camisetas para competencia
- 105 piezas de pantalones para competencia
- 45 piezas de casacas cortaviento
- 60 pares de zapatillas de entrenamiento
- 120 pares de zapatillas de competencia
- 80 pares de zapatillas de juego
- 260 pares de zapatillas de juego
- 220 piezas de camisetas de juego para competencia
- 80 piezas de pantalones de juego para competencia
- 160 piezas de camisetas de juego para competencia
- 140 piezas de pantalones para práctica
- 100 piezas de pantalones para práctica
- 45 piezas de casacas de viaje
- 45 piezas de pantalones de viaje
- 180 piezas de camisetas de entrenamiento
- 600 piezas de rodilleras
- 60 piezas de maletines
- 60 piezas de maletines
- 6 piezas de nets de vóleybol
- 8 juegos de carros para pelotas
- 80 pares de calcetines
- 400 pares de calcetines
- 6 juegos de antenas de vóleybol
- 45 piezas de pantalón cortaviento.

La indicada donación se está efectuando en favor del IPD para ser utilizada por la Federación Peruana de vóleybol para la práctica de ese deporte, de acuerdo con lo preceptuado en los Arts. 9° inc. 19 y Art. 18° del Dec. Leg. 328 -Ley General del Deporte, debiendo el IPD expedir Resolución administrativa de aceptación, aprobación y utilización de la indicada donación efectuada en el extranjero.

2.- Esta OAJ opina procedente aceptar la donación efectuada por la Firma ASICS Co. de Osaka - Japón, precisadas en el numeral 1) del presente Informe en favor del IPD y para ser utilizada por la Federación Peruana de Vóleybol y que pasará a incrementar el patrimonio del IPD, debiendo despachar dicho embarque por la Aduana del Terminal Marítimo del Callao, recomendando la transcripción de la respectiva Resolución a la Dirección General de Aduanas dentro de los 3 días de su expedición, en aplicación de lo dispuesto por los Arts. 8°, 9° inc 19 del Dec. Leg. 328.

Lima, 12 de abril de 1985

OAJ/85  
TVM/emy  
Exp. 1407



Atentamente,

*[Handwritten signature]*  
Abogado Jefe Oficina de Asesoría Jurídica  
INSTITUTO PERUANO DEL DEPORTE



**INSTITUTO PERUANO  
DEL DEPORTE**



INFORME N° 082 DINAD-85

DE : DIRECTOR NACIONAL DE DEPORTES  
A : JEFE DE ASESORIA JURIDICA  
ASUNTO : DONACION DE MATERIAL DEPORTIVO PARA LA FEDERACION  
PERUANA DE VOLEIBOL - FIRMA ASICS CORPORATION -JAPON.  
REF. : OF. N°101-FPV- FEDERACION PERUANA DE VOLEIVOL  
EXP. N° 1407.  
FECHA : 10 DE ABRIL DE 1985

---

*En relación al expediente de la referencia, esta Dirección Nacional informa favorablemente sobre la donación de material deportivo de voleibol realizada por la Firma ASICS CORPORATION DE OSAKA-JAPON , en favor de la Federación Peruana de Voleibol.*

Atentamente,



**Ing. ENRIQUE OTERO NAVARRO**  
Director Nacional de Deportes  
Instituto Peruano del Deporte

EON/DINAD  
c.c. : Arch.  
Exp. : 1407.

INSTITUTO NACIONAL DE RECREACION EDUCACION FISICA Y DEPORTES — IN RED — HOJA DE REGISTRO Y CONTROL		<b>NOMBRE:</b> FED. PER. VOLEIBOL OF. 101-FPV-85 de 19-3-85	<b>NUMERO</b> 1407 REF:
<b>Fecha de INGRESO:</b> 09/09/85	<b>ASUNTO:</b> Se gestione resolución de donación de material deportivo donado por la Firma ASICS CORPORATION de Osaka, Japón.		
<b>Hora:</b> 12:35 PM			
<b>Numero de Folios:</b> (13) TRECE			
<b>Registrado por:</b> RAUC			
<b>Pase a:</b>	<input type="checkbox"/> ANTECEDENTES <input type="checkbox"/> INFORMAR	No. 1407	
<b>Remitido por:</b>	<input type="checkbox"/> ARCHIVO <input type="checkbox"/> PREP. RESPUESTA	No. de folio	
<b>Recibido por:</b>	<input type="checkbox"/> CONOCIMIENTO <input type="checkbox"/> TOMAR ACCION		
	<input type="checkbox"/> AUTORIZACION <input type="checkbox"/> TRAMITAR		
<b>Fecha</b> <b>Hora</b>	<b>Observaciones:</b>		<b>5</b>

<b>Pase a:</b>	<input type="checkbox"/> ANTECEDENTES <input type="checkbox"/> INFORMAR	No. 1407	
<b>Remitido por:</b>	<input type="checkbox"/> ARCHIVO <input type="checkbox"/> PREP. RESPUESTA	No. de folio	
<b>Recibido por:</b>	<input type="checkbox"/> CONOCIMIENTO <input type="checkbox"/> TOMAR ACCION		
	<input type="checkbox"/> AUTORIZACION <input type="checkbox"/> TRAMITAR		
<b>Fecha</b> <b>Hora</b>	<b>Observaciones:</b>		<b>4</b>

INSTITUTO NACIONAL DE RECREACION EDUCACION FISICA Y DEPORTES <b>— IN RED —</b> <b>HOJA DE REGISTRO Y CONTROL</b>		<b>NOMBRE :</b> FED. PER. VOLEIBOL OF. 101-FPV-85 de 19-3-85	<b>NUMERO</b> REF:
<b>Fecha de INGRESO:</b> 09/09/85 <b>Hora:</b> 12:35 PM <b>Numero de Folios:</b> (13) TRECCE <b>Registrado por:</b> [Signature]		<b>ASUNTO:</b> Se gestiona resolución de donación de material deportivo donado por la firma ASICS CORPORATION de Osaka, Japón.	
<b>Pase a:</b> <b>Remitido por:</b> <b>Recibido por:</b>		<input type="checkbox"/> ANTECEDENTES <input type="checkbox"/> INFORMAR <input type="checkbox"/> ARCHIVO <input type="checkbox"/> PREP. RESPUESTA <input type="checkbox"/> CONOCIMIENTO <input type="checkbox"/> TOMAR ACCION <input type="checkbox"/> AUTORIZACION <input type="checkbox"/> TRAMITAR	<b>No.</b> <b>No. de folio</b>
<b>Fecha</b> <b>Hora</b>		<b>Observaciones:</b>	
		<b>5</b>	

<b>Pase a:</b> <b>Remitido por:</b> <b>Recibido por:</b>		<input type="checkbox"/> ANTECEDENTES <input type="checkbox"/> INFORMAR <input type="checkbox"/> ARCHIVO <input type="checkbox"/> PREP. RESPUESTA <input type="checkbox"/> CONOCIMIENTO <input type="checkbox"/> TOMAR ACCION <input type="checkbox"/> AUTORIZACION <input type="checkbox"/> TRAMITAR	<b>No.</b> <b>No. de folio</b>
<b>Fecha</b> <b>Hora</b>		<b>Observaciones:</b>	
		<b>4</b>	

<b>Pase a:</b> D.E. <b>Remitido por:</b> OAS <b>Recibido por:</b> [Signature]		<input type="checkbox"/> ANTECEDENTES <input type="checkbox"/> INFORMAR <input type="checkbox"/> ARCHIVO <input checked="" type="checkbox"/> PREP. RESPUESTA <input type="checkbox"/> CONOCIMIENTO <input type="checkbox"/> TOMAR ACCION <input type="checkbox"/> AUTORIZACION <input checked="" type="checkbox"/> TRAMITAR	<b>No.</b> <b>No. de folio</b>
<b>Fecha</b> 12/4/85 <b>Hora</b>		<b>Observaciones:</b> Informe de 089-01583 se refiere a 2 pags de los ptes	
		<b>3</b>	

<b>Pase a:</b> OAS <b>Remitido por:</b> Dinad <b>Recibido por:</b> [Signature]		<input type="checkbox"/> ANTECEDENTES <input type="checkbox"/> INFORMAR <input type="checkbox"/> ARCHIVO <input type="checkbox"/> PREP. RESPUESTA <input type="checkbox"/> CONOCIMIENTO <input checked="" type="checkbox"/> TOMAR ACCION <input type="checkbox"/> AUTORIZACION <input type="checkbox"/> TRAMITAR	<b>No.</b> <b>No. de folio</b>
<b>Fecha</b> 10-4-85 <b>Hora</b> 15:45		<b>Observaciones:</b> Informe No 082-Dinad-85	
		<b>2</b>	

<b>Pase a:</b> DINAD <b>Remitido por:</b> [Signature] OTDA <b>Recibido por:</b> [Signature]		<input type="checkbox"/> ANTECEDENTES <input type="checkbox"/> INFORMAR <input type="checkbox"/> ARCHIVO <input type="checkbox"/> PREP. RESPUESTA <input checked="" type="checkbox"/> CONOCIMIENTO <input type="checkbox"/> TOMAR ACCION <input type="checkbox"/> AUTORIZACION <input checked="" type="checkbox"/> TRAMITAR	<b>No.</b> <b>No. de folio</b>
<b>Fecha</b> 09.4.85 <b>Hora</b> 3:10		<b>Observaciones:</b>	
		<b>13</b>	
		<b>1</b>	



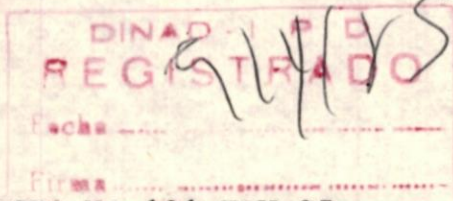
FEDERACION PERUANA DE VOLEIBOL

FUNDADA EL 12 DE MAYO DE 1942

AFILIADA A LA FEDERACION INTERNACIONAL DE VOLEIBOL  
AFILIADA A LA CONFEDERACION SUDAMERICANA DE VOLEIBOL  
TRIBUNAL NORTE PUERTA N° 15-A - TELEFONO 248775  
ESTADIO NACIONAL

LIMA - PERU

INSTITUTO PERUANO  
DEL DEPORTE  
Trámite Documentario  
FOLIO No. 1  
uno



Lima, 19 de Marzo de 1985

OFICIO N° 101-FPV-85.-



Señor  
ING. ENRIQUE OTERO NAVARRO  
Director Nacional de Deportes  
INSTITUTO PERUANO DEL DEPORTE  
Presente.-

ASUNTO : RESOLUCION MINISTERIAL DE DONACION - SOLJCITO.

Es grato dirigirme a Ud., con el objeto de solicitarle se sirva ordenar a quien corresponda, gestionar ante el Ministerio de Educación una Resolución Ministerial de Donación, al amparo de lo dispuesto por el Art. 2do del Decreto Ley-21947 para gestionar el despacho de Material Deportivo los cuales son para uso y destino de las Selecciones Femeninas Mayores, Juveniles y Menores de Voleibol.

Asímismo cabe mencionar que dicho material ha sido donado por la firma ASICS CORPORATION de Osaka, Japón, el cual se encuentra en la Aduana del Terminal Marítimo del Callao.

Adjunto, remito la siguiente documentación:

- Factura Comercial de Donación N° 160285-PR
- Certificado de Origen
- Guía de Embarque B/L N80-006

Agradeciéndole anticipadamente por la atención que le brinde al presente, válgome de la ocasión para expresarle los sentimientos de mi especial consideración y estima personal.

El Capitán de Navío A.P.  
JAVIER BRAVO VILLARAN  
PRESIDENTE



c.c: Arch.IPD  
SPP/ibz.-



Shipper  
**ASICS Corporation.**

Consignee  
**To Order of Shipper**

**BILL OF LADING**

Shipped on board the Vessel, the Goods, or packages said to contain the cargo described below, in apparent good order and condition unless otherwise indicated herein, to be carried to the port of discharge or such port or place as selected by the Carrier under the terms and conditions of this Bill of Lading, with or without transhipment, as the Vessel and or other connecting conveniences may safely get, and to be delivered there in like order and condition unto order or assigns, subject to the terms, conditions and exceptions on the face and back hereof.

Notify Party  
**Federacion Peruana de Voleibol  
 Tribuna Norte Puerto No. 15A  
 Estadio Nacional, Lima Peru**

If required by the Carrier, this Bill of Lading duly endorsed must be surrendered in exchange for the Goods or delivery order.  
 In accepting this Bill of Lading, the Merchant agrees to be bound by all the stipulations, exceptions, terms and conditions on the face and back hereof, whether written, typed, stamped or printed, as fully as if signed by the Merchant, any local custom or privilege to the contrary notwithstanding and agrees that all agreements or freight engagements for and in connection with the carriage of the Goods are superseded by this Bill of Lading.

Local Vessel (From)

In witness whereof, the undersigned, on behalf of Nippon Yusen Kaisha, the Master and the owner of the Vessel, has signed the number of Bills of Lading stated below, all of this tenor and date, one of which being accomplished, the others to stand void.

Ocean Vessel Voy. No. **5717** Port of Loading  
**"ANTOFAGASTA"** **Kobe, Japan**

Port of Discharge **Callao, Peru** • For Transhipment to if on carriage) **Lima, Peru** • Final Destination for the Merchant's Reference

Marks & Numbers	No. of Pkgs or Units	Kind of Packages or Units	Description of Goods	Gross Weight	Measurement
<b>TIGER LIMA C/No.1-27</b>	27	Cartons.	<b>ASICS TIGER SPORTING GOODS</b> (Sports Shoes)...(A)	375 Kgs	2.094 M <sup>3</sup>
<b>C/NO.28-60</b>	33	Cartons.	(Sports Ware)...(B)	399 Kgs	2.517 M <sup>3</sup>
<b>C/NO.73-77</b>	5	Cartons.	(Sports Socks)...(C)	46 Kgs	0.383 M <sup>3</sup>
<b>C/NO.61-64,70,78</b>	6	Cartons.	(Sporting Goods)..(D)	139 Kgs	0.896 M <sup>3</sup>
<b>C/NO.65-69,71-72</b>	7	Cartons.	(Sports Bags)...(E)	108 Kgs	0.652 M <sup>3</sup>
<b>MADE IN JAPAN</b>	78	Cartons.			
				<b>1,067 Kgs</b>	<b>6.542 M<sup>3</sup></b>



Es Copia Fiel del Original  
**EL CAPITAN DE NAVIO AP  
 JAVIER BRAVO VILLARAN  
 PRESIDENTE** "FREIGHT PREPAID"

TOTAL NUMBER OF PACKAGES OR UNITS (IN WORDS) **Seventy Eight (78) Cartons only**

FREIGHT & CHARGES	Revenue Tons	Rate	Per	Prepaid	Collect
BASE FREIGHT	2.272	\$142.75	43	3	325.47
BASE FREIGHT	2.517	\$164.50	43	3	282.39
BASE FREIGHT	0.383	\$184.50	43	3	77.64
BASE FREIGHT	0.896	\$146.30	43	3	130.74
BASE FREIGHT	0.652	\$175.25	43	3	112.95
B.I.C.	6.542	\$20.50	ET	3	134.11
		TOTAL		3	1,067.31

Ex Rate Prepaid at **Kobe, Japan** Payable at Place of B(s)/L Issue **Kobe, Japan** Dated **FEB. 27. 1985**  
 Total Prepaid in Local Currency Number of Original B's/L **Three (3)**  
**NIPPON YUSEN KAISHA**

(JSA STANDARD FORM B)  
**FIRST ORIGINAL**

*[Handwritten Signature]*



# CERTIFICATE OF ORIGIN

Issued by  
**THE KOBE FOREIGN TRADE ASSOCIATION**

INVOICE No. 160285-PR

Marks and Numbers	Quantity	Description	Place of Production
TIGER LIMA C/No. 1 - 78 MADE IN JAPAN	78 cartons or 1,000 prs, 2,256 pcsx and 14 sets.	ASICS TIGER Sporting Goods ----- - as per attached sheet -	Osaka, Japan



Es copia fiel del Original  
EL CAPITAN DE NAVIO AP  
JAVIER BRAVO VILLARAN  
PRESIDENTE

REMARKS:— Final Destination: Lima, Peru

We, ASICS Corporation the undersigned, of Osaka (Japan) hereby  
(Firm Name)  
solemnly and truly declare that we are Exporters of the above-mentioned goods and that the particulars  
described above are true and correct in all respects.

Signed at Osaka on the 18th February, 1985

*[Handwritten signature]*

We, the undersigned, hereby certify that the above-mentioned goods are of Japanese origin.

Signed at Kobe on the

FEB 18 1985

**THE KOBE FOREIGN TRADE ASSOCIATION**



*[Handwritten signature]*  
Secretary  
**E. Ishiyama**

Note B-328

CERTIFICADO DE ORIGEN

Hecho por  
Asociación de Comercio Exterior de Kobe

INSTITUTO PERUANO  
DEL DEPORTE  
Trámite Documentario  
FOLIO No. 4  
CURRULO

Factura Nº 160285-PR

Marca y Numero	Cantidad	Descripción	Lugar de Producción
<u>TIGER</u> <u>LIMA</u>			
C/Nº 1 - 78 Made in Japan	78 Cartones	ASICS TIGER Sporting GOODS	Osaka - Japon

Destino: Lima - Perú

Nosotros, ASICS CORPORATION, los abajo firmantes, de Osaka, Japon, solemnemente declaramos que somos exportadores de los articulos arriba mencionados y que la indicación sobre los productos descritos son correctos en todo respecto.-

Osaka, 18 de Febrero 1985  
ASICS CORPORATION

\_\_\_\_\_  
Firma Director

Nosotros los abajo firmantes certificamos que los puntos arriba mencionados son de origen Japones.-

Kobe 18 de Febrero de 1985  
ASOCIACION DE COMERCIO EXTRIOR DE KOBE

(sello) Firma  
E. Ishiyama  
SECRETARIO



Es Traducción Oficial  
EL CAPITAN DE NAVIO AP  
JAVIER BRAVO VILLARAN  
PRESIDENTE



Manufacturers, Exporters and Importers of Sporting Goods.

Overseas Operations Division

Main office  
2-3, Toyotsucho, Suita-City, Osaka, Japan 564  
Phone 06-385-1111 Telex 523-3327 ASICSA J  
Cable OSKASICS SUITA

INSTITUTO  
DEL  
Tributo Desembolsado  
FOLIO No. 5  
SINCO

No. 160285+PR

**INVOICE**

Date 16th February, 1985

Messrs. Federacion Peruana de Voleibol Tribuna Norte Puerto No.15A Estadio Nacional, Lima Peru		Invoice of ASICS TIGER Sporting Goods	
Vessel or on or about		L/C No.	Date
From Kobe, Japan	To Lima, Peru	Issuing Bank	
Via		Other Payment Terms	
Your Order No.		Sales Note No.	

Marks and Number	Description of Goods	Quantity	Unit Price	Amount
<b>" No Commercial Valu "</b>				
TIGER LIMA C/No.1 - 78 MADE IN JAPAN	ASICS TIGER Sporting Goods =====			F.O.B. JAPAN
	HHTN50, X-CALIBER GT nylon & nylon mesh upper/sponge rubber sole size : 6 7 7 8 8 9 10 10 11 11			
C/No. 1	2 8 8	18	prs	
2	10 6	16	"	
3	8 6	14	"	
4	5 5 2	12	"	
	2 8 8 10 6 8 6 5 5 2	60	prs	@3,500 Y210,000.-
	TVR304, ROTE LIBRE II nylon & nylon mesh upper/rubber sole size : 5 6 6 7 7 8 9 9 10 10			
5	25	25	prs	
6	11	9 3	25 "	
7	10 10	20 "		
8	18	20 "		
9	15 5	20 "		
10	10	10 "		
	4 11 15 25 15 18 10 10 9 3	120	prs	@2,800 Y336,000.-
	TVR999, WESTWOOD nylon mesh upper/rubber sole size : 6 6 7			
11	20	20	prs	
12	20	20	"	
13	20	20	"	
14	20	20	"	
	20 20 40	80	prs	@2,500 Y200,000.-



Marks and  
Numbers

Full Description of Goods

Unit price

Total Amount

" No Commercial Value "  
- sheet 2 -

TVR999, WESTWOOD  
nylon mesh upper/rubber sole

size : 5 6 6 7 7 8 8 9 9 10 10 11

C/No.	Quantity	Unit
15	20	20 prs
16	20	20 "
17	20	20 "
18	20	20 "
19	20	20 "
20	20	20 "
21	13 2 5	20 "
22	10 10	20 "
23	10 10	20 "
24	17 3	20 "
25	3 5 2 10	20 "
26	12 5 3	20 "
27	10 5 5	20 "
	<u>13 17 8 25 45 45 12 25 22 30 13 5</u>	260 prs

@2,500      Y650,000.-

RT9070, Game shirts for competition  
polyester 50% cotton 50 % knitted

size : L O XO

28	15 20 5	40 pcs
29	15 20 5	40 "
37	50	50 "
38	50	50 "
39	20 20	40 "

80 110 30      220 pcs      @1,100      Y242,000.-

RT8262, Game pants for competition  
polyester 65% rayon 35% woven

size : L O XO

30	30 40 10	80 pcs
----	----------	--------

@800      Y64,000.-

RT9088, Game shirts for competition  
polyester 50% cotton 50% knitted

size : M L O

31	10 30	40 pcs
32	40	40 "
33	10 30	40 "
34	40	40 "
41	10 20 20	50 "
42	10 20 20	50 "

40 100 120      260 pcs      @1,200      Y312,000.-





ASICS Corporation

# ADDITIONAL SHEET

INSTITUTO PERUANO  
DEL COMERCIO  
Trámite Documentario  
FORM No. 7  
SIETE

Marks and  
Numbers

Full Description of Goods

Unit price

Total Amount

" No Commercial Value "  
- sheet 3 -

RT8252, Game pants for competition  
polyester 85% cotton 15% knitted

C/No.	size	M	L	O				
35		20	60		80	pcs		
36				80	80	"		
		20	60	80	160	pcs	@600	Y96,000.-

RT8620, Game pants for practise  
polyester 65% rayon 35% woven

C/No.	size	L	O	XO				
40		50	70	20	140	pcs	@700	Y98,000.-

RT8265, Game pants for practise  
polyester 80% cotton 20% knitted

C/No.	size	M	L	O				
43		20	40	40	100	pcs	@600	Y60,000.-

OW1711, Travelling shirts  
polyester 80% cotton 20% knitted

C/No.	size	M	L	O	XO			
44			8	10	2	20	pcs	
45		10	10	5		25	"	
		10	18	15	2	45	pcs	@2,800 Y126,000.-

OW1721, Travelling pants  
polyester 80% cotton 20% knitted

C/No.	size	M	L	O	XO			
46			8	10	2	20	pcs	
47		10	10	5		25	"	
		10	18	15	2	45	pcs	@2,400 Y108,000.-

OW4550, Warm up shirts for competition  
polyester 80% cotton 20% knitted

C/No.	size	M	L	O	XO			
48		10		10	2	22	pcs	
49			18	5		23	"	
52		12	4	2	2	20	"	
53			20			20	"	
54				20		20	"	
		22	42	37	4	105	pcs	@2,100 Y220,500.-





ASICS Corporation

# ADDITIONAL SHEET

INSTITUTO PERUANO  
DEL DEPORTE  
Trámite Documentario  
FOLIO No 8  
0440

Marks and  
Numbers

Full Description of Goods

Unit price

Total Amount

" No Commercial Value "

- sheet 4 -

Marks and Numbers	Full Description of Goods	Unit price	Total Amount
	OW4560, Warm up pants for competition polyester 80% cotton 20% knitted		
	size : M L O XO		
C/No. 50	10 .. 10 2 .....	22 pcs	
51	.. 18 5 .....	23 "	
55	2 24 2 2 .....	30 "	
56	10 .. 20 .....	30 "	
	22 42 37 4 .....	105 pcs	@2,000 Y210,000.-
	OW5035, Wind breaker shirts nylon 100% woven		
	size : M L O XO		
57	10 21 13 1 .....	45 pcs	@1,600 Y72,000.-
	OW5045, Wind breaker pants nylon 100% woven		
	size : M L O XO		
58	10 21 13 1 .....	45 pcs	@1,400 Y63,000.-
	L-5522, T-shirts polyester 50% cotton 50% knitted		
	size : M L O XO		
59	10 .. 70 10 .....	90 pcs	
60	20 70 .....	90 "	
	30 70 70 10 .....	180 pcs	@500 Y90,000.-
61 - 64	HD2D16, #879 Knee cap guards spun rayon, cotton, polyester		
	@150 pcs x 4 .....	600 pcs	@300 Y180,000.-
65 - 66	TAB413, Sports bag nylon		
	@30 pcs x 2 .....	60 pcs	@1,200 Y72,000.-
67 - 69	TAB430, Sports bag nylon		
	@20 pcs x 3 .....	60 pcs	@1,800 Y108,000.-
70	21-1000, Volleyball net nylon		
	.....	6 pcs	@9,000 Y54,000.-





ASICS Corporation

ADDITIONAL SHEET

INSTITUTO PERUANO DEL DEPORTE  
Tribuna Norte Pta. 15.a

9  
NUEVE

Marks and Numbers	Full Description of Goods	Unit price	Total Amount
- sheet 5 -			
C/No. 71 - 72	80-5500, Volleyball bag (cart). nylon w/steel stand @4 sets x 2	8 sets @6,000	Y48,000.-
73	TZS806, Socks cotton 50% acrylic 35% nylon 10% polyurethane 5% knitted size : 24 - 26cm.	80 prs @300	Y24,000.-
74 - 77	TZS999, Socks acrylic 65% cotton 15% nylon 15% polyurethane 5% knitted size : L - XL @ 100 prs x 4	400 prs @250	Y100,000.-
'78	24-1000, Volleyball antenna set	14 sets @2,300	Y13,800.-

Total : (78) cartons or 1,000 prs,  
2,256 pcs and 14 sets. Y3,757,300.-

===== F.O.B. JAPAN (US\$14,795.43)

" NO COMMERCIAL VALUE "

" Donation From ASICS CORPORATION To FEDERACION PERUANA DE VOLEIBOL Estadio Nacional - Tribuna Norte Pta. 15.a "



Es Copia Fiel del Original  
EL CAPITAN DE NAVIO AP  
JAVIER BRAVO VILLARAN  
PRESIDENTE

ASICS Corporation

Factura de ASICS CORPORATION a Federación Peruana de Vóelbol, Tribuna Norte Pta. 1  
Estadio Nacional, Lima-Perú, de ASICS CORPORATION de Kobe-Japon, Lima-Perú.

Marca y número	Descripción	Precio Unitario	Total
----------------	-------------	-----------------	-------

GER " No tiene valor comercial "

MA Nº 1 -78

made in Japan

MATERIAL DEPORTIVO ASICS CORPORATION

HHTN50,X-CALIBER GT, zapatillas de entrenamiento

talla:

6.1/2, 7, 7.1/2, 8, 8.1/2, 9, 10, 10.1/2, 11, 11.1/2

Caja Nº1	2, 8, 8	18prs	
Caja Nº2	10, 6	16prs	
Caja Nº3	8, 6	14prs	
Caja Nº4	5, 5, 2	12prs	
	2, 8, 8, 10, 6, 8, 6, 5, 5, 2	60prs	
		@3,500	¥ 210,00

TVR304, ROTE LIBRE II, zapatillas de competencia

Talla:

5.1/2, 6, 6.1/2, 7, 7.1/2, 8, 9, 9.1/2, 10, 10.1/2

Caja Nº5	25	25prs	
Caja Nº6	2, 11, 9, 3	25prs	
Caja Nº7	10, 10	20prs	
Caja Nº8	2, 18	20prs	
Caja Nº9	15, 5	20prs	
Caja Nº10	10	10prs	
	4, 11, 15, 25, 15, 18, 10, 10, 9, 3	120prs	
		@2,800	¥ 336,00

TVR999, WESTWOOD, zapatillas de juego

Talla:

6, 6.1/2, 7

Caja Nº11	20	20prs	
Caja Nº12	20	20prs	
Caja Nº13	20	20prs	
Caja Nº14	20	20prs	
	20, 20, 40	80prs	
		@2,500	¥ 200,00

CONTINUA

PAGINA Nº 2

...//-





" No tiene valor comercial "

TVR999, WESTWOOD, zapatillas de juego  
talla:  
5.1/2, 6 ,6.1/2, 7 ,7.1/2, 8 ,8.1/2, 9,9.1/2,10,10.1/2,11

Caja Nº15	.....,20	,.....	.....20prs
Caja Nº16	.....,20	,.....	.....20prs
Caja Nº17	.....,20	,.....	.....20prs
Caja Nº18	.....,20	,.....	.....20prs
Caja Nº19	.....,20,	.....	.....20prs
Caja Nº20	.....,20	.....	.....20prs
Caja Nº21	.....,13	,....., 2 ,.....	.....,5, 20prs
Caja Nº22	....., 10 ,...	,10 ,...20prs	
Caja Nº23	....., 10 ,...	,10 ,...20prs	
Caja Nº24	.....,17 , 3 ,.....	.....	.....20prs
Caja Nº25	3 ,.....,5 , 2 ,10,	.....	.....20prs
Caja Nº26	.....,12 , 5 ,.....	....., 3 ,...20prs	
Caja Nº27	10 ,... , 5 ,.....	....., 5 ,...20prs	
<hr/>			
	19 ,17 , 8 ,	25 ,45 ,45 , 12 ,25, 22 ,30,13 ,5.	.....260prs

@2,500 \$ 650,00

RT9070 Camisetas de juego para competencia  
Talla: L , 0 , XO

Caja Nº28	.....15 ,20 , 5.....	.....40pcs.
Caja Nº29	.....15 ,20 , 5.....	.....40pcs.
Caja Nº37	.....50 ,.....	.....50pcs.
Caja Nº38	.....,50 ,.....	.....50pcs.
Caja Nº39	.....,20 , 20.....	.....40pcs.
<hr/>		
	80 ,110, 30	.....220pcs.

@1,100 \$ 242,00

RT8262, Pantalones de juego para competencia  
Talla: L , 0 , XO

Caja Nº30	.....,30 ,40 , 10.....	.....80pcs.
-----------	------------------------	-------------

@ 800 \$ 64,00

RT9088, Camisetas de juego para competencia  
Talla M , L , 0

Caja Nº31	.....10 ,30.....	.....40pcs
Caja Nº32	....., 40.....	.....40pcs
Caja Nº33	.....10 ,30 ,.....	.....40pcs
Caja Nº34	....., 40.....	.....40pcs
Caja Nº41	.....10 ,20 , 20.....	.....50pcs
Caja Nº42	.....10 ,20 , 20.....	.....50pcs
<hr/>		
	40 ,100,120.....	.....260pcs

@1,200 \$312,000

RT8252 Pantalones de juego para competencia  
Talla: M , L , 0

Caja Nº35	.....20 ,60.....	.....80pcs
Caja Nº36	....., 80.....	.....80pcs
<hr/>		
	20 ,60 , 80.	.....160pcs

@ 600 \$ 96,000

RT8620 Pantalones para practica  
Talla: L , 0 , XO

Caja Nº40	.....50 ,70, 20.....	.....140pcs
-----------	----------------------	-------------

@ 700 \$ 98,000

RT8265 Pantalones para practica  
Talla: M , L , 0

Caja Nº43	.....20 ,40 ,40.....	.....100pcs
-----------	----------------------	-------------

@ 600 \$ 60,000



INSTITUTO PERUANO DE VOLEIBOL  
 No. 12  
 doc

" No tiene valor comercial "

OW1711, Casacas de viaje				
Talla: M, L, O, XO				
caja Nº44	....., 8, 10, 2	20pcs		
caja Nº45	10, 10, 5	25pcs		
	10, 18, 15, 2	45pcs	@2,800	¥ 126,00
OW1721 Pantalones de viaje				
Talla: M, L, O, XO				
caja Nº46	....., 8, 10, 2	20pcs		
caja Nº47	10, 10, 5	25pcs		
	10, 18, 15, 2	45pcs	@2,400	¥ 108,00
OW4550, Camisetas para competencia				
Talla: M, L, O, XO				
caja Nº48	10, ....., 10, 2	22pcs		
caja Nº49	....., 18, 5	23pcs		
caja Nº52	12, 4, 2, 2	20pcs		
caja Nº53	....., 20	20pcs		
caja Nº54	....., 20	20pcs		
	22, 42, 37, 4	105pcs	@2,100	¥ 220,50
OW4560, Pantalones para competencia				
Talla: M, L, O, XO				
caja Nº50	10, ....., 10, 2	22pcs		
caja Nº51	....., 18, 5	23pcs		
caja Nº55	2, 24, 2, 2	30pcs		
caja Nº56	10, ....., 20	30pcs		
	22, 42, 37, 4	105pcs	@2,000	¥ 210,00
OW5035, Casaca Cortaviento				
Talla: M, L, O, XO				
caja Nº57	10, 21, 13, 1	45pcs	@1,600	¥ 72,00
OW50450Pantalón (cortaviento)				
Talla: M, L, O, XO				
caja Nº58	10, 21, 13, 1	45pcs	@1,400	¥ 63,00
L-5522, T, camisa de entrenamiento				
Talla: M, L, O, XO				
caja Nº59	10, ....., 70, 10	90pcs		
caja Nº60	20, 70, .....	90pcs		
	30, 70, 70, 10	180pcs	@ 500	¥ 90,00
caja Nº61-64	HD2D16, 879, Rodilleras @150 pcs x 4	600pcs	@ 300	¥ 180,00
caja Nº65-66	TAB4 13, Maletines @30 pcs x 2	60pcs	@1,200	¥ 72,00
caja Nº67-69	TAB30, Maletines @20 pcs x 3	60pcs	@1,800	¥ 108,00
caja Nº 70	21-1000 Net de voleibol Nylon	6pcs	@9,000	¥ 54,00
caja Nº71-72	80-5500, carros para pelotas @ 4 x 2	8	@6,000	¥ 48,00



13  
TRECE

Caja Nº 73	T2, calcetines talla: 24 - 26cm.....	80prs	@300	¥	24,000
Caja Nº 74-77	T2S999, calcetines Talla: L - XL..... 100 prs x 4	400prs	@250	¥	100,000
Caja Nº 78	24-1000, Antenas de Voleibol.....	6	@2,300	¥	13,800

Total: (78) Cartones de 1,000 prs,  
2,256 pcs y 14 juegos. ¥ 3,757,300

" NO TIENE VALOR COMERCIAL "

F.O.B.JAPA

" DONACION DE ASICS CORPORATION A LA FEDERACION PERUANA DE VOLEIBOL  
ESTADIO NACIONAL - TRIBUNA NORTE Puerta 15.A "



*[Handwritten signature]*

Es Traducción Oficial  
EL CAPITAN DE NAVIO AP  
JAVIER BRAVO VILLARAN  
PRESIDENTE

ASICS CORPORATION